



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

Dyddiad Date	26/06/2025
Gofynnwch am Please ask for	Owen Morgan
Llinell uniongyrchol Direct line	01545 570881
Ebost Email	clic@ceredigion.gov.uk

CYMRU – BAE CEREDIGION – CEI NEWYDD
WALES - CARDIGAN BAY – NEW QUAY

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

CN RHIF. 04.25.
NQ NO 04.25.

HARBWR CEI NEWYDD.
NEW QUAY HARBOUR.

Clwb Rhwyfo Sion Cwilt – Hysbysiad Regatta Blynyddol

Bwriedir cynnal regata blynyddol Clwb Rhwyfo Siôn Cwilt ar 13 Gorffennaf 2025, os bydd y tywydd a'r amodau ar y môr yn caniatáu. Bydd y digwyddiad yn effeithio ar ardaloedd o fewn Bae Cei Newydd a chynghorir defnyddwyr yr harbwr a chychod sy'n hwylio yn y cyffiniau i gadw'n glir o ardal y digwyddiad a chydymffurfio ag [MSN 1781 \(M+F\)](#) bob amser.

Bydd llwybr y regata yn cael ei farcio dros dro gan fwiau bach, a fydd yn cael eu symud yn brydlon ar ddiwedd y digwyddiad.

Mae trefnydd y digwyddiad yn darparu isod ddiagram o'r llwybr dynodedig a'r ardal dan sylw.

Sion Cwilt Rowing Club – Annual Regatta Notice

Sion Cwilt Rowing Club's annual regatta is scheduled to take place on 13 July 2025, weather and sea conditions permitting. The event will impact areas within New Quay Bay, and harbour users and vessels navigating in the vicinity are advised to keep clear of the event area and comply with [MSN 1781 \(M+F\)](#) at all times.

The regatta route will be temporarily marked by small buoys, which will be removed promptly upon conclusion of the event.

A diagram of the designated route and affected area is provided below by the event organiser.

Y siartiau yr effeithir arnynt.
Charts affected.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

Owen Morgan AFNI

Rheolwr yr Harbyrau
Harbour Manager
Harbyrau Aberystwyth, Aberaeron a Chei Newydd
Aberystwyth, Aberaeron and New Quay Harbours

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck

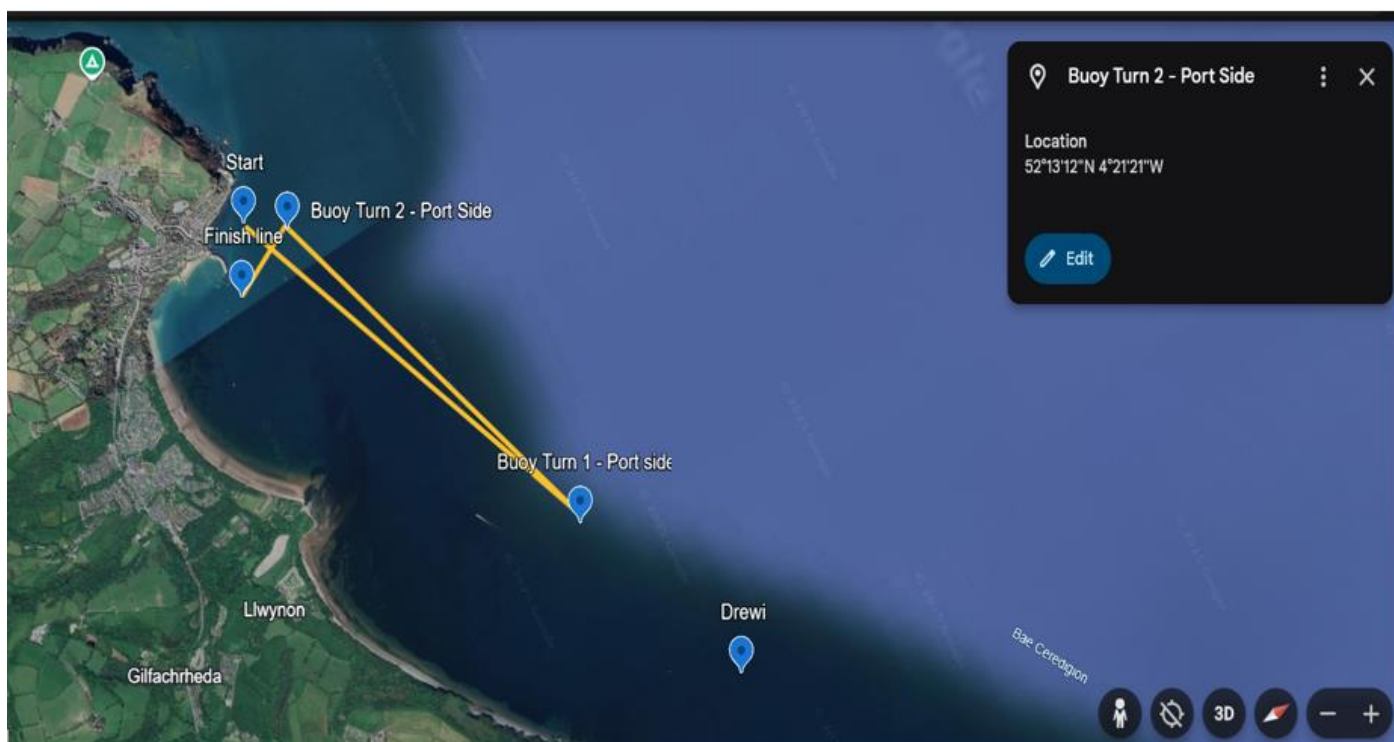


Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd

Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Start line to Buoy Turn 1 = 1.53 NM

Buoy Turn 1 to Buoy Turn 2 = 1.32 NM

Buoy Turn 2 to Finish line = 0.26 NM

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck